

Brainstorm

Little Book 4

Esmaeel Morovat

Alireza Zare

انتشارات مؤلفان فرم خه

شیراز - خیابان قصرالدشت، روبروی سازمان انتقال خه. - ۱۳۶۰ : ۶۲۹۳۱۲۱ - ۰۷۱۱

www.bookcenter.ir

۷۱۳۴۵-۳۳۸۹ : (۷ خط) صندوق پستی

نام کتاب: Brainstorm Little Book 4

مولفان اسماعیل مروت، علیرضا زارع

صفحه آرا: غلامرضا زار

شمارگان: ۳۰۰۰ جلد

نوبت چاپ: اول

ناظر چاپ: محمد درخشان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۴۶۲-۰۱-۹

قیمت: ۱۵۰۰۰۰ ریال



به موجب ماده ۵ قانون حمایت از حقوق مؤلفان، مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۴۸/۱۰/۱۱ کلیه حقوق این کتاب برای نویسندگان محفوظ می باشد و هیچ شخص حقیقی و/یا حقوقی حق استفاده از تمامی یا قسمتی از آن را ندارد و متخلفین به موجب این قانون تحت پیگرد قانونی قرار می گیرند.

فنی با مدرسین و زبان آموزان

برای زبان انگلیسی در دنیای امروز دیگر انتخاب محسوب نمی شود بلکه ضرورتی اجتناب ناپذیر است. در طول سالیان محققین، مدرسین و نظران شیوه ها، دوره ها و مطالب آموزشی مختلف را با هدف آموزش این زبان بین المللی به زبان آموزان معرفی نموده اند. نگاهی سطحی به دوره های آموزش این زبان در کشورمان، ایران، بیانگر این حقیقت است که به رغم تلاش و هزینه ی بسیار از سوی علاقمندان به یادگیری زبان سی غالباً نتیجه ی مطلوب حاصل نشده است. دلایل بسیاری برای توجیه این ناکامی قابل ذکر است که از جمله آن ها می توان به موارد زیر کرد:

مطالب کتاب های آموزش زبان انگلیسی مطابق و متناسب با نیازهای زبان آموزان ایرانی نیست.

زبان آموزان ایرانی نیاموخته اند که حتی در زبان مادری خود منتقدانه و خلاقانه به مسائل فکر کنند. از این رو، صرفاً به حفظ مطالب روی می که بعد از اندک زمانی به راحتی فراموش می شود. این مسئله به نوبه خود منجر به این حقیقت تلخ می شود که قدرت ایده پردازی را از بین می گیرد.

کتاب های بین المللی آموزش زبان انگلیسی که به اختیار مورد پذیرش جامعه آموزشی ماست معمولاً برای جوامعی نوشته شده اند که در آنها انگلیسی زبان دوم محسوب می شود در حالی که خلیسی زبان دوم جامعه ما نیست. به همین دلیل بهره گیری از این منابع به تنهایی منجر به نتایج مطلوب نشده و نخواهد شد.

زبان آموزان ایرانی بر این تصور غلط هستند که بواسطه ی شش ماهی و لغوی که در طول دوران تحصیل آکادمیک و کلاس های مکالمه کرده اند، زبان را به طور واقعی یاد می گیرند، اما حقیقت این است که آنها معمولاً در ارتباطات واقعی قادر به استفاده ی صحیح از آنچه یاد گرفته اند نمی باشند.

فقدان فرصت و مواردی از این قبیل باعث سردرگمی و سرخوردگی اکثر زبان آموزان در آموزش زبان انگلیسی شده است. در نتیجه اغلب زبان آموزان یا از یادگیری کاملاً ناامید می شوند یا بعد از گذراندن دوره های مختلف در مبدین مهلت نهایتاً به کلاس های خصوصی روی می آورند.

نمایی با این مشکلات و نواقص ما را بر آن داشت تا در حد امکان مجموعه ای سطح به سطح آماده کنیم تا نه تنها نیازهای واقعی زبان آموزان رفع سازد بلکه جامعه آموزشی زبان انگلیسی بخصوص مدرسین را از سردرگمی موجود رها سازد.

از مدرسین زبان بخصوص در سطوح متوسط و پیشرفته از ناتوانی مخاطبین در برقراری ارتباط به زبان انگلیسی ناراضی هستند و همواره می کنند زبان آموزان را به گفتار ترغیب کنند اما متأسفانه این تلاش به ندرت به ثمر می نشیند. شاید بهتر باشد مدرسین گرامی در ابتدا به سوالات زیر بپایندیشند:

۱- در کلاس های زبان فقط بایستی انگلیسی صحبت کرد و زبان آموزان صرفاً به تکرار چندین واژه یا جمله یالوگ بسنده کنند؟

۲- گرامر را باید فقط به زبان انگلیسی تدریس کرد و بخش عمده ای از وقت کلاس را به تدریس مطالبی است که اکثریت زبان آموزان متوجه نمی شوند یا این امکان وجود دارد که بطور حساب شده در موارد مورد از فارسی در آموزش بهره گرفت؟

۳- پس از تدریس گرامر، معرفی لغت و پخش دیالوگ می توان از زبان آموزان انتظار داشت که به راحتی به موضوع مورد بحث صحبت کنند یا صرفاً قادر به تولید جملات منقطع و تلگرافی خواهند بود؟

- آیا زبان آموزان خودشان قادر به پرسیدن سؤالات مختلف در قالبی صحیح هستند یا به هنگام پرسیدن سؤالات با چالش‌های بسیار مواجه می‌شوند؟

- آیا کتاب‌های بین‌المللی مورد پذیرش جامعه‌ی آموزشی قدرت گفتار و نوشتار زبان آموزان را تا حدی می‌برند که بعد از گذراندن یک دوره توانایی برقراری ارتباط سلیس و روان داشته باشند؟
حال خود منصفانه به سؤالات مطرح شده پاسخ دهید.

با رویکردی متفاوت به آموزش زبان انگلیسی در ایران مؤلفان این کتاب سال‌هاست توانسته‌اند تا حد زیادی نواقص سیستم آموزشی را برطرف کنند و نیازهای واقعی زبان آموزان را پاسخگو باشند. ماحصل این تجربیات در مجموعه‌ای تحت عنوان "Brainstorm" اکنون در اختیار مدرسین و زبان آموزان قرار گرفته است. به منظور برطرف کردن نواقص احتمالی و جهت کسب اطمینان بیشتر مجموعه به مدت سه سال بصورت آزمایشی در اختیار جمعی از معلمان زبان قرار گرفت تا به زبان آموزان و دانشجویان آموزش همانطور که مؤلفین پیش‌بینی می‌کردند، نتایج بدست آمده بسیار مطلوب گزارش شد به گونه‌ای که هم مدرسین و هم زبان آموزان مجموعه‌ی "Brainstorm" به خوبی استقبال کردند و آن را مطابق با نیازهای واقعی خود یافتند.

قسمت‌های مختلف کتاب بخش "Preface" به تفصیل برای مدرسین معرفی شده‌اند. با این وجود ذکر چند نکته برای آموزان لازم به نظر می‌رسد:

- این کتاب به شما نحوه‌ی یاد دادن را مرحله به مرحله آموزش می‌دهد. سپس ساختارها و واژگان مرتبط با موضوع را به زبانی قابل فهم در قالب جداول مختلف با ترجمه‌ی مختلف معرفی می‌کند. برای یک مفهوم معمولاً چندین ساختار گرامری و لغوی ارائه است. همین ساختارها بطور طبیعی در گفتار و نوشتار انگلیسی زبان‌ها استفاده می‌شود. سعی کنید همه را یاد بگیرید.

- در قدم بعد این ساختارها و واژگان در قالب مدلهای لمبایی ارائه شده‌اند تا شما با نحوه‌ی استفاده‌ی صحیح آن‌ها در قالب معنی دار آشنا شوید. سعی کنید از مدل‌ها ایده بگیرید، با ترجمه و پایان آن‌ها آشنا شوید و توجه کنید چگونه ساختارها و واژگان طبیعی استفاده می‌شوند. تلاش کنید از حفظ مدل‌ها اجتناب کنید.

- دقت کنید که در تعاملات روزمره ما صرفاً پاسخ دهنده سؤالات نیستیم، بلکه در اغلب موارد از دیگران سؤال می‌پرسیم. تجربه نشان می‌دهد که زبان آموزان در تولید سؤالات صحیح با مشکل جدی مواجه هستند. به منظور برطرف کردن این مشکل اساتید بخشی تحت عنوان "Hot Seat" طراحی شده است که به شما یاد می‌دهد چگونه به اشکال مختلف در خصوص یک موضوع سؤال صحیح پرسید.

- در قسمت پایانی کتاب بخشی به نام "Translation" وجود دارد که به نحوی دیدگاه دانشی را که کسب کرده‌اید مورد آزمون می‌دهد. بهتر است با فاصله‌ای مشخص تمرینات این قسمت را انجام دهید.

جهت بهره‌گیری مناسب و موثر از قسمت‌های مختلف کتاب، مدرسین محترم اهداف آموزشی دوره، سطح و نیاز زبان آموزان خود را در نظر بگیرند. امید است مجموعه‌ی حاضر بتواند اندکی از سردرگمی مدرسین و زبان آموزان بکاهد و قدمی شایسته در راستای آموزش زبان انگلیسی بردارد. بسیار خرسند می‌شویم که سؤالات احتمالی و پیشنهادات خود را از طریق ایمیل با ما در میان بگذارید.

e_morovat@yahoo.com

zare.allen@gmail.com

علیرضا زارع، اسماعیل مروت